

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ
проректор


«29» марта 2024 г.
МП

П. А. Машаров

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00 Языкознание и литературоведение
Программа высшего образования	Программа бакалавриата
Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Профиль	Перевод и переводоведение (английский и немецкий языки)
Квалификация	Бакалавр
Форма обучения	Очная

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины **«Практическая фонетика английского языка»** для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиля «Перевод и переводоведение (английский и немецкий языки)», составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

старший преподаватель кафедры теории
и практики перевода



Ю.А. Квач

преподаватель кафедры теории и практики
перевода



Е. В. Скворцова

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры теории и практики перевода.
Протокол от 26.03.2024 г. № 9

Заведующий кафедрой



И. М. Подгайская

СОГЛАСОВАНО:

И.о. декана факультета иностранных языков
28.03.2024 г.



Е. И. Петрищева

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков
Протокол от 27.03.2024 г. № 4.
Председатель



О. Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
канд. филол. наук, доцент
26.03.2024 г.



И. М. Подгайская

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

базовая подготовка по английскому языку в объёме программы средней школы;

дисциплины программы бакалавриата: «Практический курс английского языка».

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

«Практикум по культуре речевого общения (английский язык)», «Устный и письменный перевод (английский язык)»; используются при написании выпускной квалификационной работы.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.03.02 Лингвистика (Профиль: Перевод и переводоведение (английский и немецкий языки))
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.М3.11 Практическая фонетика английского языка
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	4 / 144

2.2. Распределение часов по периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы+контроль	всего	
Очная	1	1	-	34	-	38	72	зачёт
	1	2	-	34	-	38	72	зачет
Очная, всего	1	1,2	-	68	-	76	144	зачет

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Формирование и совершенствование профессиональной фонетической компетенции студентов посредством изучения и освоения стандартного английского произношения и типичных интонационных моделей.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления	ОПК-1.1.1. Знает различия в образовании английских и русских звуков, особенности артикуляционной базы английского и русского языков.

фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	ОПК-1.1.2. Знает принципы артикуляционной классификации фонем, модификации фонем в потоке речи. ОПК-1.1.3. Знает правила слогаделения, словесного и фразового ударения, интонационную структуру и ее компоненты. ОПК-1.1.4. Умеет различать в потоке речи отдельные фонемы, комбинации фонем, типы ядерных тонов. ОПК-1.1.5. Умеет правильно произносить английские гласные и согласные звуки. ОПК-1.1.6. Умеет транскрибировать слова, фразы, предложения и тексты, интонировать фразы, предложения и тексты.
--	--	--

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
Раздел 1. Basic notions and overview of the English phonetic system	
Introductory lesson	1.1. Place of the English language in the world. 1.2. British Received Pronunciation.
Phonetics and Phonology	1.1. Phonetics as a fundamental branch of linguistics. 1.2. Phoneme. Allophone
The organs of speech	1.1. Organs of speech and their role in production of speech. 1.2. Active and passive articulators.
Letters, speech sounds, phonemes.	1.1. The English alphabet. The sounds of English and their representation. 1.2. International phonetic alphabet.
Transcription	Transcription in English.
English vowels and consonants	1.1. Classification of vowels in English language. 1.2. Classification of consonants in English language
Syllable formation and syllabic division. Types of syllables	1.1. Syllable formation and syllable division. 1.2. Types of syllables in English language. 1.3. Rules of syllabic division.
Stress in English words and sentences	1.1. Word-stress in simple nouns. 1.2. Word-stress in compound nouns. 1.3. English sentence-stress. Logical stress
Intonation. Use of tunes	1.1. Intonation. Syntagm. 1.2. Rising and falling tunes.
Types of questions	Types of questions.
The use of the Imperative Mood	The Imperative Mood
The phonemes [i], [i:].	1.1. The phonemes [i], [i:]. The tongue twisters “A new pinny”, “Slippery Ice”, “Angry bees” 1.2. The dialogues “In a café: It’s cheaper to eat at Marguerite’s”, “Three interesting films”.
Aspiration and palatalization.	1.1. Aspiration and palatalization. 1.2. Law of positional length/ Rules of aspiration.

Consonant [m].	Consonant [m]. Nasal Plosion. The dialogue “Mum’s muffins”.
Consonants [p], [b], [w], [f] and [v]	1.1. Consonants [p], [b], [w], [f] and [v]. 1.2. The tongue twisters: “Peter Piper”. The dialogues “Passports, please”. 1.3. The tongue twisters: “Why do you cry, Willy?”, “This fish”. 1.4. The dialogues “Happy Birthday”, “A walk in the woods”, “A funny photographer”.
Assimilation. Reduction	Rules of assimilation and reduction.
Pronouns	1.1. Personal and Possessive Pronouns. 1.2. Pronouncing plurals, third-person verbs, possessives and contractions. 1.3. Words with variable stress.
Ellipsis. Reduction.	1.1. “Yes”, “No” and elliptical answers. 1.2. Stress and vowel reduction in noun-verb word pairs.
Раздел 2. English pronunciation in close-up.	
Vowels [e], [æ].	1.1. The tongue twisters “A fellow”, “Candy can”. 1.2. The dialogue “Friends”.
Consonants [k] and [g].	1.1. Pronouncing Past Tense Verbs. 1.2. The tongue twisters “Pichford’s packers”, “A big black bug”. 1.3. The dialogues “Aaron’s recorded message”, “The cuckoo clock”.
Consonants [t] and [d]	1.1. The tongue twister “Betty Botter”. The dialogue “Damaged Telephone Line”. 1.2. The dialogue “In a department store”. Incomplete plosion.
Vowels [u] and [u:].	1.1. The dialogues “Lost book”, “The two rudest students in the school” 1.2. The dialogue “At accommodation agency”.
Consonants [l], [r], [n].	1.1. Linking r. Exclamations. Commands. 1.2. The tongue twisters “Rain”, “Robert Rawlley”. Nasal plosion.
Vowels [ʌ], [a:].	1.1. Vowels [ʌ], [a:]. The tongue twister “Poor giraffe” 1.2. The dialogues “She doesn’t love him”, “At a party”
Consonants [s], [z].	1.1. The dialogue “Surprises in the post-office”. 1.2. The tongue twister “She sells seashells”.
Vowels [ɔ], [ɔ:].	The dialogue “A football match”
Consonants [θ], [ð].	1.1. Consonants [θ], [ð]. 1.2. The tongue twister “A Thatcher of Thatchwood”. 1.3. The dialogue “Not stupid”.
Consonant [h]. Sonorant [j].	1.1. Adjectives ending in-ed. 1.2. The dialogues “The hat in the window”, “A Horrible Accident”, “Not stupid”.
Consonants [ʃ], [ʒ]	1.1. Consonants [ʃ], [ʒ].

	1.2. The tongue twisters “A Silly Fly”, “Simple Simon”. 1.3. The dialogues “Heidi, Caroline and Nigel”, “Snow in October”.
Consonants [tʃ], [dʒ].	1.1. Consonants [tʃ], [dʒ]. 1.2. The tongue twister “How much wood”. 1.3. The dialogues “A Special Washing Machine”, “At the Butcher’s shop”.
Diphthongs: [aɪ], [ɔɪ], [eɪ], [aʊ], [əʊ].	Diphthongs: [aɪ], [ɔɪ], [eɪ], [aʊ], [əʊ].
Vowel [ə], [ɜ:]	1.1. The tongue twister “A Hungry Bird”. 1.2. The dialogue “The Worst Nurse”.
Diphthongs [ɪə], [ʊə], [εə]. Triphthongs	1.1. Diphthongs [ɪə], [ʊə], [εə]. 1.2. Consonant [ŋ]. 1.3. Triphthongs. 1.4. The tongue twister “Butterflies
Revision	1.1. Vowels and consonants review. Exercise time 1.2. Intonation review. Test time. 1.3. General revision.

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 1

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Раздел 1. Basic notions and overview of the English phonetic system		34		38	72
Introductory lesson.		2		2	4
Phonetics and Phonology.		2		2	4
The organs of speech.		2		2	4
Letters, speech sounds, phonemes.		2		2	4
Transcription.		2		2	4
English vowels and consonants.		2		2	4
Syllable formation and syllabic division. Types of syllables.		2		2	4
Stress in English words and sentences.		2		2	4
Intonation. Use of tunes.		2		2	4
Types of questions.		2		2	4
The use of the Imperative Mood		2		2	4
The phonemes [i], [i:].		2		2	4
Aspiration and palatalization.		2		2	4
Consonant [m].		2		3	5
Consonants [p], [b], [w], [f] and [v].		2		3	5
Assimilation. Reduction.		2		3	5
Pronouns. Ellipsis.		2		3	5
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР		34		38	72

6.2. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 2

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Раздел 2. English pronunciation in close-up.		34		38	72

Vowels [e], [æ].		2		2	4
Consonants [k] and [g].		2		2	4
Consonants [t] and [d]		2		2	4
Vowels [u] and [u:].		2		2	4
Consonants [l], [r], [n].		2		2	4
Vowels [ʌ], [a:].		2		2	4
Consonants [s], [z]		2		2	4
Vowels [ɔ], [ɔ:].		2		2	4
Consonants [θ], [ð].		2		3	5
Consonant [h]. Sonorant [j].		2		2	4
Consonants [ʃ], [ʒ]		2		2	4
Consonants [tʃ], [dʒ].		2		3	5
Diphthongs: [aɪ], [ɔɪ], [eɪ], [aʊ], [əʊ]		2		3	5
Vowel [ə], [ɜ:].		2		3	5
Diphthongs [ɪə], [ʊə], [εə]. Triphthongs		3		3	6
Revision		3		3	6
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР		34		38	72
ИТОГО ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП	-	68	-	76	144

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Самостоятельная работа

Самостоятельная работа обучающегося является важной формой учебного процесса, которая позволяет приобрести, а также закрепить новые знания, навыки и умения, сформировать личные убеждения, использовать полученные знания и умения в практической деятельности. Она осуществляется на протяжении всего процесса обучения и имеет следующие стадии:

- подготовка к лабораторным занятиям;
- изучение учебной и методической литературы;
- конспектов по отдельным вопросам изучаемых тем;
- подготовка к модульному контролю и зачету.

7.2. Контрольные вопросы

Раздел 1

1. Place of the English language in the world. British Received Pronunciation.
2. Phonetics as a fundamental branch of linguistics. Phoneme. Allophone
3. Organs of speech and their role in production of speech. Active and passive articulators.
4. The English alphabet. The sounds of English and their representation. International phonetic alphabet.
5. Transcription in English.
6. Classification of vowels in English language. Classification of consonants in English language
7. Syllable formation and syllable division. Types of syllables in English language. Rules of syllabic division.
8. Word-stress in simple nouns. Word-stress in compound nouns. English sentence-stress. Logical stress
9. Intonation. Syntagm. Rising and falling tunes.
10. Types of questions.
11. The Imperative Mood
12. The phonemes [i], [i:].

13. Aspiration and palatalization. Law of positional length/ Rules of aspiration.
14. Consonant [m]. Nasal Plosion.
15. Consonants [p], [b], [w], [f] and [v].
16. Rules of assimilation and reduction.
17. Personal and Possessive Pronouns. Pronouncing plurals, third-person verbs, possessives and contractions. Words with variable stress.
18. "Yes", "No" and elliptical answers. Stress and vowel reduction in noun-verb word pairs.

Раздел 2

1. Vowels [e], [æ].
2. Pronouncing Past Tense Verbs.
3. Consonants [t] and [d]. Incomplete plosion.
4. Vowels [u] and [u:].
5. Linking r. Exclamations. Commands. Nasal plosion.
6. Vowels [ʌ], [ɑ:].
7. Consonants [s], [z].
8. Vowels [ɔ], [ɔ:].
9. Consonants [θ], [ð].
10. Adjectives ending in -ed. Consonant [h]. Sonorant [j].
11. Consonants [ʃ], [ʒ].
12. Consonants [tʃ], [dʒ].
13. Diphthongs: [aɪ], [ɔɪ], [eɪ], [aʊ], [əʊ].
14. Diphthongs [ɪə], [ʊə], [ɛə]. Consonant [ŋ]. Triphthongs.
15. Vowels and consonants review.
16. Intonation review.

7.3 Модульная контрольная работа

1. Answer the following questions:
 - a) What is a vowel sound? What aspects is the classification of vowels based on?
 - b) What does phonology study? Which aspects does phonetics include?
 - c) Formulate the law of positional length
2. Transcribe the following words:
Miserable, gardening, experience, million, laughter
3. Put the words in ordinary spelling:
[ˈtruːθfʊl], [kənˈsent], [ˈsɪləb(ə)l], [kəmˈplekʃ(ə)n], [ˈdʒen(ə)rəs]
4. Classify the sounds [r], [h], [p]

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, решение задач и т.п.).

8.1. Семестр 1

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
1	Аудиторная работа студента в семестре	20
	Самостоятельная работа студента в семестре	20

	Модульная контрольная работа	20
ИТОГО		60
Зачет		40
Общий итог за семестр		100

8.2. Семестр 2

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
2	Аудиторная работа студента в семестре	20
	Самостоятельная работа студента в семестре	20
	Модульная контрольная работа	20
ИТОГО		60
Зачет		40
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в Главном корпусе ДонГУ (г. Донецк, пр. Гурова, 6). Для проведения лабораторных занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы читального зала No 1 иностранной литературы (ауд. No 103: г. Донецк, пр. Гурова, 6) с комплектом учебной мебели на 34 посадочных места, компьютером в комплекте (1 шт.); читального зала No 2 гуманитарных наук (ауд. No 46: г. Донецк, ул. Университетская, 22) с комплектом учебной мебели на 90 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература

1. Бессонова О. Л., Кишко С. Н., Ососкова А. С. On the way to better pronunciation [Текст] : учебное пособие по практической фонетике английского языка / О. Л. Бессонова, С. Н. Кишко, А. С. Ососкова. – 3-е изд, испр. и доп. – Донецк : ДонГУ, 2020. – 168 с. (1 файл).

2. Звуковой строй английского языка: вводно-фонетический курс: учебное пособие / В.Л. Завьялова, С.М. Соболева, М.А. Колесниченко, Н.М. Запорожская, Л.П. Бондаренко ; под общ. ред. В.Л. Завьяловой. – Изд. 2-е, испр. И доп. – Владивосток : Изд-во Дальневост. федерал. ун-та, 2020. – 1 CD-ROM; [89 с.]. – Загл. с титул. экр. – ISBN 978-5-7444-4814-1. – Текст. Изображения: электронные. (1 файл).

3. Практическая фонетика английского языка: просто о сложном: учебное пособие / И.М. Пескова, Л.И. Палаева, Е.О. Забенькина. – Москва: МПГУ, 2021. – 176 с. (1 файл)

4. Практическая фонетика английского языка = Practical English phonetics: с электронным приложением : учебник / Е. Б. Карневская, Л. Д. Раковская, Е. А. Мисуно, З. В. Кузьмицкая ; под редакцией Е. Б. Карневской. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2022. — 384 с. (1 файл)

11.2. Дополнительная литература

1. Волосюк О. В., Чичаева С. Л., Щекина Л. Д., Керова Л. В., Темная Е. И., Хейхель М. И., Литвинова А. С. Mastering English Pronunciation [Текст] : учебник по практической фонетике английского языка / О. В. Волосюк и др. — Донецк : ДонНУ, 2017. — 224 с (1 файл).

2. Чичаева С. Л., Щекина Л. Д. Вводно-коррективный курс английского языка для студентов I курса направлений 45.03.01 «Филология» профиль «Зарубежная филология (английский язык и литература)», 45.03.03 «Лингвистика» профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» [Текст] / С. Л. Чичаева, Л. Д. Щекина. — 6-е изд. исправл. и доп. — Донецк : ДонНУ, 2016 — 130 с. (1 файл)

3. Соколова М. А. Практическая фонетика английского языка [Текст] : учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению и специальности "Филология" / М. А. Соколова, К. П. Гинтовт, Л. А. Кантер и др. — Москва : Владос, 2008. — 381 с.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. — Москва, 2019- . — URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). — Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. — Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. — Москва, 2000- . — URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). — Режим доступа: для авторизов. пользователей. — Текст: электронный.

3. Научная электронная библиотека **«КиберЛенинка»:** сайт / Ассоциация «Открытая наука». — Москва, 2014- . — URL: <https://cyberleninka.ru/>. — Режим доступа: свободный. — Текст: электронный.

4. Электронно-библиотечная система **«Лань»:** [сайт]. — URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). — Режим доступа: для авторизов. пользователей. — Текст: электронный.

5. **ЭБС Юрайт:** электронная библиотечная система: сайт. — Москва, 2013. — URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). — Режим доступа: для авторизов. пользователей. — Текст: электронный.

6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ:** сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». — Донецк, 2016- . — URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). — Режим доступа: свободный. — Текст: электронный.

7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. — Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. — URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). — Режим доступа: поиск свободный, электронные документы — для пользователей ДонГУ.

8. **Электронный архив ДонГУ:** раздел сайта / НБ ДонГУ. — Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. — URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). — Режим доступа: свободный.

9. **Encyclopedia Britannica:** универсальная электронная библиотека: сайт. — Encyclopædia Britannica Inc., 2012- . — URL: <http://www.britannica.com>. — Режим доступа: свободный. — Текст: электронный.

10. **The Collins Corpus. An analytical database of English:** сайт. – HarperCollins, 2011- . – URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

11. British National Corpus online: сайт. – Издательство Оксфордского университета, Longman, W. & R. Chambers, 1994- . – URL: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

12. Лингвистический портал английского языка: сайт. – URL: <http://www.langinfo.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

13. Портал «Ресурсы для переводчиков и лингвистов»: сайт. – URL: <http://linguists.narod.ru/catalogue.html>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

14. Энциклопедический словарь филолога: сайт. – Пензенский Государственный Педагогический Университет им. В. Г. Белинского. – URL: <http://slovarfilologa.ru>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).